

Vattentjänstverkets anslutnings- och brukavtalsvillkor (mall)

Vattenverksföreningens
publikationsserie nr 66
Helsingfors 2016

BESKRIVNINGSBLAG			
<i>Publicerat av</i>	Finlands Vattenverksförening r.f.		
<i>Författare</i>	Finlands Vattenverksförening r.f.		
<i>Publikationens titel</i>	Vattentjänstverkets anslutnings- och brukavtalsvillkor (mall)		
<i>Publikationsseriens titel och nummer</i>	Vattenverksföreningens publikationsserie nr 66		
<i>Tillgänglighet</i>	Publikationen kan beställas från Vattenverksföreningen som pdf-version		
<i>Sammanfattning</i>	Detta dokument är en översättning från finska till svenska. Innan man tar översättningen i bruk, är det viktigt att grundligt kolla den hos vattentjänstverket. Förändringar i lagen om vattentjänster (119/2001) samt markanvändnings- och bygglagen (132/1999) trädde i kraft den 1.9.2014. Mallen för vattentjänstverkets anslutnings- och brukavtalsvillkor och mallen för de allmänna leveransvillkoren uppdaterades av Vattenverksföreningens förvaltnings- och ekonomigrupp för att motsvara lagändringarna. Dessutom gjordes också andra nödvändiga ändringar i de förutnämnda rekommendationerna. Uppdateringen genomfördes i samarbete med Finlands Kommunförbund och Konkurrens- och Konsumentverket. Vattenverksföreningens styrelse godkände de uppdaterade rekommendationerna år 2015. Dessa avtalsvillkor är en rekommendation, inte ett bindande dokument. De är i kraft för vattentjänstverket endast efter att verkets administration har godkänt dem. Före detta är det viktigt att kolla om villkoren till alla delar motsvarar verkets praxis och göra nödvändiga ändringar. Sådana bestämmelser som är stadgade i sjätte kapitlet i lagen om vattentjänster kan inte ändras till nackdel för konsumenten då man bearbetar dokumenten. I sjätte kapitlet finns bestämmelser om avbrott i tjänster, fel, prisavdrag och skadestånd. Dessutom stadgas i 23 § om ändring om avtalet. Eftersom mallen för vattentjänstverkets anslutnings- och brukavtalsvillkor och mallen för allmänna leveransvillkor utgör en helhet rekommenderas att de tas i bruk samtidigt. De ovannämnda mallarna publiceras också på svenska.		
<i>Nyckelord</i>	Vattenanskaffning, avloppshantering, avtal, konsument, kund		
<i>Finansiär/uppdragsgivare</i>	Finlands Vattenverksförening r.f.		
	<i>ISBN (inbunden)</i> 978-952-6697-25-3		<i>ISSN</i> 2242-7317
	<i>Sidantal</i> 5	<i>Språk</i> finska	<i>Konfidentialitet</i> offentlig
<i>Distribution av publikationen</i>	Vattenverksföreningen, www.vvy.fi		
<i>Tryckort och tidpunkt för tryck</i>	Helsingfors 2016		

KUVAILULEHTI			
<i>Julkaisija</i>	Suomen Vesilaitosyhdistys ry		
<i>Tekijät</i>	Suomen Vesilaitosyhdistys ry		
<i>Julkaisun nimi</i>	Vesihuoltolaitoksen liittymis- ja käyttösopimuksen sopimusehdot (malli)		
<i>Julkaisusarjan nimi ja numero</i>	Vesilaitosyhdistyksen julkaisusarja nro 66		
<i>Saatavuus</i>	Julkaisu on tilattavissa pdf-versiona Vesilaitosyhdistykseltä.		
<i>Tiivistelmä</i>	Vesihuoltolain (119/2001) ja maankäyttö- ja rakennuslain (132/1999) muutokset tulivat voimaan 1.9.2014. Vesihuoltolaitoksen liittymis- ja käyttösopimuksen sopimusehtojen malli ja yleisten toimitusehtojen malli päivitettiin Vesilaitosyhdistyksen hallinto- ja talousryhmässä vastaamaan vesihuoltolainsäädännön muutoksia. Edellä mainittuihin suosituksiin tehtiin samalla muitakin tarpeelliseksi katsottuja tarkistuksia. Päivitys toteutettiin yhteistyössä Suomen Kuntaliiton ja Kilpailu- ja kuluttajaviraston kanssa. Vesilaitosyhdistyksen hallitus hyväksyi päivitettyt suositukset vuonna 2015. Nämä sopimusehdot ovat malli, eivät sitova asiakirja. Ne ovat voimassa vesihuoltolaitoksella vasta sitten kun ne on hyväksytty käyttöön laitoksen hallinnossa. Sitä ennen on tärkeää tarkastaa, vastaavatko sopimusehdot laitoksen käytäntöjä kaikilta osin ja tehdä niihin tarvittavat muutokset. Niistä asioista, joista säädetään vesihuoltolain 6. luvussa, ei saa kuitenkaan sopimusehdoinkaan poiketa kuluttajan vahingoksi, kun asiakirjoja muokataan. Vesihuoltolain 6. luvussa on säännökset palvelun keskeyttämisestä, virheestä, hinnanalennuksesta ja vahingonkorvauksesta. Lisäksi vesihuoltolain 23 §:ssä säädetään sopimuksen muuttamisesta. Koska liittymis- ja käyttösopimuksen malli ja yleisten toimitusehtojen malli ovat kokonaisuus, on suositeltavaa, että ne otetaan yhtä aikaa käyttöön. Edellä mainitut mallit julkaistaan myös ruotsiksi.		
<i>Avainsanat</i>	Vedenhankinta, viemärointi, sopimus, kuluttaja, asiakas		
<i>Rahoittaja/toimeksiantaja</i>	Suomen Vesilaitosyhdistys ry		
	ISBN 978-952-6697-25-3		ISSN 2242-7317
	<i>Sivuja</i> 5	<i>Kieli</i> suomi	<i>luottamuksellisuus</i> julkinen
<i>Julkaisun jakelu</i>	Vesilaitosyhdistys, www.vvy.fi		
<i>Painopaikka ja -aika</i>	Helsinki 2016		

AVTALSVILLKOR (MALL)

Allmänt

- 1 § Med kund avses i det här avtalet fastighetsägaren, fastighetsinnehavaren eller annan part, som är avtalspart med vattentjänstverket (nedan Verket).
- Med anslutare avses i det här avtalet en kund som äger fastigheten som ska anslutas eller är ansluten till ledningsnätet eller en kund som innehar fastigheten på ett sätt som är jämförbart med ägande. Med anslutare avses även en förvärvare, till vilken avtalet överförs vid byte av fastighetsägare eller med fastighetsägare jämförbar fastighetsinnehavare.
- Med fastighetsinnehavare eller annan part (nedan fastighetsinnehavare) avses en kund, som innehar en fastighet eller en byggnad som är ansluten till ledningsnätet baserat på ett mark- eller bostadshyresavtal som denne ingått med anslutaren, till exempel som huvudsaklig hyresgäst i anslutarens industri- eller bostadsfastighet.
- 2 § Avtalsparterna förbinder sig att följa avtalsvillkoren i detta avtal, verkets vid vardera tillfälle gällande allmänna leveransvillkor för vattentjänster och avloppshantering av dagvatten, verkets taxa eller prislista samt för separata avgifter, verkets serviceprislista.
- 3 § Fastigheten som det ikraftvarande anslutningsavtalet gäller ska även ha ett giltigt bruksavtal. Bruksavtalet mellan anslutaren och verket upprättas samtidigt och på samma dokument som anslutningsavtalet.
- 4 § Verket kan upprätta ett bruksavtal även med fastighetsinnehavaren, om anslutaren ger sitt skriftliga medgivande till det och om verket inte har några uteblivna betalningar att inkassera från anslutaren. Dessutom ska fastighetens anslutningsavgift vara betald.
- Då det inte finns något giltigt användaravtal som upprättats senare, tillämpas bruksavtalet mellan anslutaren och verket.
- 5 § Kunden är skyldig att betala till vattentjänstverket de avgifter som avses i § 2.
- Anslutaren ansvarar för fastighetens anslutnings-, grund- och bruksavgifter. Då verket har upprättat ett bruksavtal med fastighetsinnehavaren och såvida inget annat har avtalats, fördelas ansvaret för avgifterna så att anslutaren har ansvar gentemot verket för fastighetens anslutningsavgift och fastighetsinnehavaren som ingått bruksavtal med verket ansvarar för användnings- och grundavgifterna. Anslutaren ansvarar även för eventuella tilläggsavgifter i enlighet med verkets taxa eller prislista.
- 6 § När kunden har rätt att säga upp avtalet eller avbryta leveransen av tjänsten, ska kunden skriftligen eller elektroniskt meddela detta till verket senast två veckor före det önskade datumet för upphörande av avtalet eller tidpunkten för avbrottet.

Villkor gällande anslutning av fastigheten

7 § Fastigheten ansluts till verkets ledningsnät och/eller spillvattenavlopp och/eller dagvattenavlopp i enlighet med det som specificeras i avtalet.

Förbindelsepunkten för tomtvattenledningen, förbindelsepunkterna och -höjderna för tomtledningar avsedda för ledande av spillvatten och dagvatten, placeringen av tomtavlopp med tillhörande anordningar, vattenledningens trycknivå vid förbindelsepunkten samt för fastigheten fastställda uppdämningshöjder för spillvatten- och dagvattenavlopp framgår ur de till detta avtal bifogade ritningar/ansökning/utlåtande.

Senare i dessa avtalsvillkor används förkortningen "tomtavlopp för spillvatten" för tomtavloppet avsett för ledande av spillvatten och för tomtavloppet avsett för ledande av dagvatten används förkortningen "tomtavlopp för dagvatten". Tomtvattenledningen och förutnämnda tomtavlopp är fastighetens tomtledningar.

8 § Före anslutning av fastighetens vatten- och avloppsanordningar (FVA-anordningar) ska för dem upprättade planer presenteras för verket till de delar som de gäller verket. Planerna ska omfatta de ritningar som anges i detta avtal.

9 § Om eventuell vattenleverans och ledande av avloppsvatten och dagvatten under byggtiden samt faktureringen för dessa tjänster avtalas separat.

10 a § Anläggning, underhåll, nybyggnation och markanläggningsarbeten beträffande tomtvattenledningen, tomtavloppet för avloppsvatten och tomtavloppet för dagvatten utförs på egen bekostnad av anslutaren.

Tomtvattenledningen införskaffas och installeras på anslutarens bekostnad antingen av anslutaren eller verket. Om anslutaren införskaffar och installerar tomtvattenledningen, bestämmer och godkänner verket tomtvattenledningens material, storlek och placering. Anslutningsarbetet utförs alltid av verket.

Verket fakturerar anslutaren för de införskaffningar, installationer och arbeten som verket utför i enlighet med verkets taxa eller prislista.

Anslutaren förbinder sig att följa verkets anvisningar vid anläggning och installation av tomtledningarna och i markanläggningsarbeten för tomtvattenledningen.

Eller alternativt 10 b § (verket stryker över eller tar bort det onödiga alternativet):

10 b § Anläggning och markanläggningsarbeten för tomtvattenledningen, tomtavloppet för avloppsvatten och tomtavloppet för dagvatten utförs på egen bekostnad av anslutaren. Markanläggningsarbeten som utförs på andra områden än anslutarens tomt-/fastighetsområde ombesörjs dock av verket och verket fakturerar anslutaren i enlighet med verkets taxa eller prislista.

Tomtvattenledningen införskaffas och installeras på anslutarens bekostnad antingen av anslutaren eller verket. Om anslutaren införskaffar och installerar tomtvattenledningen, bestämmer och godkänner verket tomtvattenledningens material, storlek och placering. Anslutningsarbetet utförs alltid av verket.

Underhålls- och nybyggnationsarbeten inklusive markanläggningsarbeten för tomtvattenledning, tomtavlopp för avloppsvatten och tomtavlopp för dagvatten ombesörjs på egen bekostnad av anslutaren på tomt-/fastighetsområdet.

Underhålls- och nybyggnationsarbeten inklusive markanläggningsarbeten för tomtvattenledning, tomtavlopp för avloppsvatten och tomtavlopp för dagvatten på andra områden än anslutarens tomt-/fastighetsområde ombesörjs av verket som fakturerar anslutaren för arbetena.

Verket fakturerar anslutaren för de införskaffningar, installationer och arbeten som verket utför i enlighet med verkets taxa eller prislista.

Anslutaren förbinder sig att följa verkets anvisningar vid anläggning och installation av tomtledningarna och i markanläggningsarbeten för tomtvattenledningen.

Med andra områden än anslutarens tomt-/fastighetsområde avses i det här avtalet gatuområden, trafikområden, torg, vägområden, parker och andra områden som inte hör till anslutaren.

- 11 § Kunden meddelar verket om det efter upprättandet av anslutningsavtalet görs några utbyggnader av fastighetens byggnader eller om en ny byggnad uppförs vid fastigheten. Kunden meddelar verket också om fastighetens användningsändamål ändras eller om dess vattenbehov eller mängden avloppsvatten ökar eller om kvaliteten på dess avloppsvatten förändras väsentligt jämfört med vad som avtalats vid anslutning av fastigheten.

Kunden är skyldig att meddela verket om fastighetens eller byggnadens användningsändamål ändras, om utbyggnad av och tillbyggnad till byggnaden minst en månad innan lokalerna tas i bruk eller då ändringen annars sker.

- 12 § Anslutaren meddelar förvärvaren om förfallna betalningar innan man avtalar om överlåtelse av fastigheten.

Anslutaren meddelar verket skriftligt eller elektroniskt om överlåtelse av fastigheten inom en månad från överlåtelседatomet. Anslutaren förbinder sig att infoga i överlåtelsehandlingen ett villkor, med stöd av vilket anslutarens avtal överförs till förvärvaren, varvid förvärvaren förbinder sig att följa samtliga villkor i anslutningsavtalet.

Förvärvaren blir avtalspart när verket har godkänt överföringen av avtalet. Verket meddelar förvärvaren om godkännandet av överföringen. För att överföringen ska godkännas måste anslutningsavgiften vara betald och övriga avtalsvillkor vara uppfyllda eller också ska förvärvaren uttryckligen ha åtagit sig ovan nämnda skyldigheter. I annat fall anses förvärvaren vara en ny anslutare, med vilken man upprättar ett nytt anslutnings- och bruksavtal och som debiteras anslutningsavgift.

Med överlåtelse av fastigheten avses här en åtgärd som leder till att fastighetsägaren eller med fastighetsägaren jämförbar fastighetsinnehavare byts ut.

Följande villkor (13 §) gäller de vattentjänstverk som har gjort anslutningsavgiften återbetalningsbar från och med 1.4.2004. Om återbetalningsbarheten började vid någon annan tidpunkt, kan villkoret tillämpas med erforderliga ändringar. De som endast har en överföringsduglig anslutningsavgift, ska utelämna det ifrågavarande villko-

ret helt, varefter numreringen av efterföljande avtalsvillkor måste ändras (14 § blir 13 § osv.).

13 § När fastigheten överläts, överförs detta avtal och anslutningsavgiften baserat på det till förvärvaren.

Ifall anslutningen öppnades och den tillhörande anslutningsavgiften betalades den 1.4.2004 eller senare, är anslutningsavgiften återbetalningsbar. Anslutningsavgiften återbetalas när användningen av verkets tjänster upphör permanent i fastigheten då byggnaderna tas ur bruk och anslutnings- och bruksavtalet sägs upp. Anslutningsavgiften återbetalas till samma belopp som den betalades och ingen indexhöjning eller ränta räknas för den. I samband med återbetalningen debiteras kunden separat för eventuella momsbelagda tjänster som uppsägningen av anslutningen medför.

På uppsägning av anslutningsavtalet tillämpas vattentjänstverkets allmänna leveransvillkor och på uppsägning av avtalet om anslutning till ledningsnätet tillämpas förordningarna om anslutning till ledningsnätet i lagen om vattentjänster. Det som fastställts ovan om anslutningsavgiften tillämpas även på tilläggsanslutningsavgift. Tilläggsanslutningsavgiften är dock återbetalningsbar då det finns grund för det och när den har betalats den 1.4.2004 eller senare.

Villkor gällande användningen och leveransen av tjänsterna

- 14 § Verket levererar till kunden hushållsvatten och/eller tar emot kundens hushållsavloppsvatten eller annat vatten av motsvarande kvalitet som tagits ur bruk och/eller dagvatten och grundernas dräneringsvatten i enlighet med detta avtal och verkets gällande allmänna leveransvillkor om vattentjänster och avloppshantering av dagvatten. Det som i dessa avtalsvillkor nämns om dagvatten gäller även grundernas dräneringsvatten.
- 15 § Om ingenting annat avtalas, ska kunden för faktureringen på skriftlig begäran från verket förmedla avläsningsdata från vattenmätaren _____ gånger per år.
- 16 § Om kunden byts ut, är kunden som slöt avtalet ansvarig gentemot verket för de kostnader som orsakats av vattenförbrukning och ledande av avloppsvatten till och med avläsningen av vattenmätaren. Avläsningen måste utföras senast inom två veckor från att bytes- eller uppsägningsmeddelandet mottogs. För övrigt följs det som förordnats om inkassering av förfallna betalningar.
- 17 § När verket upprättar ett bruksavtal med fastighetsinnehavaren, följs detta avtal i stället för bruksavtalet mellan verket och anslutaren så länge det är giltigt. När giltighetstiden för bruksavtalet mellan fastighetsinnehavaren och verket löper ut, följs avtalet mellan anslutaren och verket utan separata åtgärder från och med datumet för upphörande.
- När verket mottar ett meddelande från fastighetsinnehavaren om uppsägning av bruksavtalet, meddelar verket anslutaren om det. Samtidigt påminner verket anslutaren om att när fastighetsinnehavarens bruksavtal upphör, så följer man användaravtalet mellan anslutaren och verket.
- 18 § I samband med att avtalet upprättades har kunden fått ett exemplar av verkets giltiga allmänna leveransvillkor för vattentjänster och avloppshantering av dagvatten samt dokumentet med verkets taxa/prislista/avgifter.
- 19 § Detta avtal träder i kraft när det undertecknats av avtalsparterna.
- 20 § Detta avtal har upprättats i två likalydande exemplar, ett för vardera avtalsparten.